



49 Carmody Drive
Cairnlea 3023
Ph: 9363 1187

Trường Tiểu Học Cairnlea Park

Bản tin

Số 17 9/10/2025



www.cairnleaparkps.vic.edu.au
cairnlea.park.ps@edumail.vic.gov.au

Chào cờ:

Toàn trường: 10/10 & 19/12
Mẫu giáo- 2: 17/10, 14/11 & 5/12
Lớp 3-4: 24/10, 21/11 & 2/12
Lớp 5-6: 31/10 & 28/11

NGÀY SOAN GIÁO TRÌNH

Học kỳ IV: Thứ Hai 3/11

Bản tin trường

23/10, 6 & 20/11
4 & 18/12

Ngày quan trọng

Trong tháng Mười

Lớp 2- Hạn chót đóng tiền đi tham quan Melbourne Museum

16/10

Lớp SAU- đi Scienceworks

24/10

Prep- Lớp 2- Ngày thể thao

29/10

Lớp 2- Đi Melb. Museum

Trong tháng Mười Một

3/11

Ngày Giáo viên tu nghiệp.

Học sinh nghỉ học

4/11

Nghỉ Lễ MELB CUP

7/11

Ngày vui Family Fun day

10/11

Học Cyber Safety tại trường
Lớp 2, 4 & 5

12/11

Học Cyber Safety tại trường
Lớp 1, 3 & 6

13/11

Chess tại trường

18/11

Lớp 1 -Performing Arts

19/11

Lớp 2 -Performing Arts

20/11

Lớp 3-6 Chess

Thông báo từ Hiệu trưởng

Chào mừng tất cả học sinh và gia đình trở lại. Đây là học kỳ cuối của năm học và rất bận rộn.

Cuối học kỳ trước, chúng tôi đã kết thúc khóa học lớp 6 chứng nhận an toàn dưới nước. Xin chúc mừng các em đã tham gia hoạt động này và phản hồi từ Brimbank Aquatic Centre rất tuyệt vời về thái độ và hành vi của các em.

Lớp 5 Học nghề Kinh doanh: chúng tôi đã tổ chức Ngày hội Chợ Học nghề Kinh doanh. Tôi phải nói rằng các kỹ thuật quảng cáo tuyệt vời đã được thể hiện rõ ràng thông qua quảng cáo trực tuyến, áp phích và kỹ năng giao tiếp. Cơ hội tuyệt vời này sẽ không thể có được nếu không có sự hỗ trợ của các giáo viên đã giúp học sinh chuẩn bị, sắp xếp và dọn dẹp gian hàng và sản phẩm của mình. Rõ ràng là học sinh và giáo viên rất tự hào về gian hàng và sản phẩm của mình.

Ngày hội Sắc màu Bóng đá: Vào thứ Sáu, ngày 19 tháng 9, chúng tôi đã kết thúc học kỳ với Ngày hội Sắc màu Bóng đá. Thật tuyệt vời khi thấy rất nhiều môn thể thao được đại diện và tôi chắc chắn rằng tôi có thể thấy nhiều màu đỏ và đen hơn nữa trong năm nay Tôi vẫn trung thành với Essendon. Nhà trường đã quyên góp được 500 đô la từ ngày này. Chúng tôi sẽ gửi đến Quỹ Trẻ em Ung thư.

Ngày Giáo viên tu nghiệp - Học Kỳ 4

Thứ Hai, ngày 3/11, một ngày trước Melbourne Cup, ngày các giáo viên sẽ phân tích dữ liệu thành tích học tập của học sinh và bắt đầu viết báo cáo thành tích học tập của học sinh.

CÁC NGÀY QUAN TRỌNG CỦA KỲ HỌC:

Ngày hội thể thao Prep - lớp 2	Tuần thứ 3	thứ Sáu 24/10
Giáo viên Tu nghiệp (Viết Học bạ)	Tuần thứ 5	thứ Hai 3/11
Ngày hội Family Fun Day:	Tuần thứ 5	thứ Sáu 7/11
Giải đấu cờ vua	Tuần thứ 7	thứ Năm 20/11
Prep chuyển tiếp S1	Tuần thứ 8	thứ Ba 25/11
Prep chuyển tiếp S2	Tuần thứ 9	thứ Ba 2/12
PA Concert	Tuần thứ 10	thứ Hai 8/12
Ngày chuyển tiếp toàn tiểu bang	Tuần thứ 10	thứ Ba 9/12
Văn nghệ cuối năm	Tuần thứ 10	thứ Năm 11/12
Lớp 6 Lễ Tốt nghiệp	Tuần thứ 11	thứ Ba 16/12
Ngày cuối Học kỳ	Tuần thứ 11	thứ Sáu 19/12

Phần đóng Học phí của Phụ huynh

Theo kế hoạch cho năm 2026, Phần đóng học phí của Phụ huynh sẽ được thêm vào Compass trong mục Xác nhận Khóa học.

Mức đóng học phí dao động từ 160 đến 190 đô, tùy vào các hoạt động ngoại khóa của cấp lớp. Văn phòng phẩm sẽ được mua thay cho quý vị, và chúng tôi có 2 lựa chọn: nhận hoặc gửi đến lớp của con quý vị vào đầu năm học.

Rất tiếc, các hoạt động ngoại khóa này do người phụ huynh tự chi trả, và nếu phụ huynh không đóng phí, con em sẽ bỏ lỡ những hoạt động giáo dục tuyệt vời, vừa vui vừa lồng ghép việc học trong lớp vào chương trình học.

Quý vị có thể lựa chọn trả góp. Nếu các khoản trả góp này không phù hợp với hoàn cảnh cá nhân của quý vị, vui lòng liên hệ với cô Sherri Hamill, Giám đốc Kinh doanh, người có thể sắp xếp phương án phù hợp hơn cho quý vị.

Chương trình Tiền thưởng Tiết kiệm Học đường hiện đã kết thúc, tuy nhiên, nếu quý vị đủ điều kiện tham gia Quỹ Trại hè, Chuyển tham quan và Thể thao (CSEF), khoản tiền này đã tăng lên 440 đô la để hỗ trợ các hoạt động trại hè, dã ngoại, tham quan và thể thao. Quỹ này **KHÔNG THỂ** được sử dụng để mua đồng phục hoặc văn phòng phẩm.

Tôi sẽ thông báo cho quý vị khi khoản thanh toán dành cho Phụ huynh được triển khai trên Compass.

Xếp Lớp Năm 2026

Yêu cầu xếp lớp của con em quý vị chỉ có thể được thực hiện dựa trên cơ sở giáo dục. Yêu cầu sẽ chỉ được nhận qua email của nhà trường chậm nhất là **16:00 giờ Thứ Hai, ngày 3 tháng 11.**

Email: cairnlea.park.ps@education.vic.gov.au

Attention: Principal Mrs Lesley Besanko

Gửi: Hiệu trưởng, Cô Lesley Besanko

Subject: 2026 Grade Placements

Chủ đề: Xếp Lớp Năm 2026

Mọi yêu cầu sẽ được xem xét cẩn thận nhưng không được đảm bảo, quyết định cuối cùng rõ ràng thuộc về ban lãnh đạo và được đưa ra dựa trên lý do giáo dục chứ không phải tình bạn.

Các yêu cầu sau Thứ Hai, ngày 3 tháng 11 sẽ không được chấp nhận.

Con em của Quý vị sẽ rời trường vào cuối năm 2025 không?

Chúng tôi bắt đầu lên kế hoạch 2026, rất mong Quý vị thông báo nếu con em không học ở trường 2026. Điều này hỗ trợ chúng tôi rất nhiều trong việc lập kế hoạch điểm số cho năm học tới.

Vui lòng thông báo qua email trường cairnlea.park.ps@education.vic.gov.au

Đến trường đúng giờ:

Điều cực kỳ quan trọng là học sinh phải đến trường trước tiếng chuông reo để ổn định chỗ ngồi và sẵn sàng cho giờ vào học. Giáo viên bắt đầu hướng dẫn lúc 8:55 sáng.

Nhiều học sinh đến muộn không muốn vào lớp và cảm thấy lo lắng. Hãy cố gắng đến trường đúng giờ để con em không bỏ lỡ bất kỳ cơ hội học tập hoặc hoạt động quan trọng và có thể bắt đầu ngày học vui vẻ.

Dữ liệu của trường báo cáo có 184 học sinh đi học muộn trong năm nay.

Mùa Bão Hen Suyễn

Nguy cơ mắc hen suyễn theo mùa, sốt cỏ khô và hen suyễn do bão tăng cao trong những mùa có nồng độ phấn hoa cao. Tại Victoria, tình trạng này thường xảy ra từ tháng 10 đến tháng 12.

Hen suyễn do bão xảy ra do sự kết hợp giữa nồng độ phấn hoa cao và một loại giông bão nhất định.

Trong những điều kiện này, những người bị hen suyễn hoặc sốt cỏ khô không được điều trị tốt, có nguy cơ cao bị lên cơn hen suyễn đột ngột và nghiêm trọng.

Hen suyễn do bão có thể xảy ra ngay cả ở những người chưa từng bị hen suyễn. Nếu ai đó bị khò khè, khó thở hoặc tức ngực, hãy sơ cứu hen suyễn và tìm kiếm sự trợ giúp khẩn cấp.

Cách tốt nhất để giảm và ngăn ngừa các triệu chứng hen suyễn hoặc sốt cỏ khô và giảm tỷ lệ nghỉ học là tuân theo kế hoạch hành động hen suyễn hoặc kế hoạch điều trị sốt cỏ khô được cập nhật, do bác sĩ hoặc chuyên gia.

Rước Học Sinh Về Sớm

Chúng tôi nhận thấy số lượng phụ huynh đến rước học sinh về sớm đã tăng lên. Chúng tôi hiểu việc đón học sinh sau giờ học có thể gặp khó khăn, nhưng vui lòng đảm bảo học sinh có mặt tại trường cả ngày. Học sinh cần đến trường đúng giờ và trọn ngày để phát huy hết tiềm năng.

Dữ liệu của trường báo cáo đã có 441 học sinh rước về sớm kể từ đầu năm.

Ngày hội Gia đình vui chơi: Thứ Sáu, ngày 7 tháng 11

Chúng tôi đã gửi bài đăng trên Compass về hoạt động gây quỹ thường niên quan trọng của chúng tôi, NGÀY HỘI GIA ĐÌNH VUI CHƠI.

Đây luôn là ngày tuyệt vời cho tất cả gia đình. Chúng tôi đã đặt trước một số trò chơi mới cùng với các gian hàng mới. Số tiền thu được sẽ được sử dụng để cải tạo lại sân bóng rổ, nơi mà tôi đã nhận được một số khiếu nại.

Chúng tôi đang kêu gọi sự ủng hộ bằng cách đóng góp để hỗ trợ việc xây dựng các gian hàng. Vui lòng kiểm tra Compass, vì mỗi tuần chúng tôi sẽ tìm kiếm các loại hình đóng góp khác nhau. Trong vài tuần tới, chúng tôi đang kêu gọi những thứ sau:

- Thanh sô cô la cỡ trung bình hoặc lớn
- Lon nước ngọt
- Quần áo cũ, đồ chơi
- Chai nước lọc nhỏ

Chương trình bán vòng đeo tay Early Bird đang diễn ra trên Compass thông qua Lời mời tham gia sự kiện **OPT-In Event Invitation** trên trang chủ quý vị. Vòng đeo tay mua sớm vẫn có giá 40 đô và 50 đô la hoặc 10 đô la cho mỗi chuyến đi vào ngày diễn ra sự kiện.

Mũ đồng phục

Theo chính sách SunSmart, từ 1 tháng 9, học sinh đều được yêu cầu đội mũ đồng phục khi ra ngoài.

Điều này bao gồm tất cả các tiết học thể dục và giờ ra chơi.

Học sinh không đội mũ sẽ được yêu cầu ngồi ngoài thư viện có mái che trong giờ ra chơi và giờ ăn trưa.

Mũ đồng phục có thể được mua tại văn phòng 18,50 đô.

Tóc dài

Học sinh có tóc dài đến trường đều phải buộc tóc. Việc không buộc tóc có thể gây ra vấn đề an toàn trong một số trường hợp. Việc này cũng làm giảm nguy cơ cháy rận, một vấn đề có thể trở nên nghiêm trọng khi thời tiết bắt đầu ấm lên. Tóc xõa làm tăng nguy cơ và sự lây lan của cháy rận.

Tiêu chuẩn An toàn Trẻ em

Tiêu chuẩn An toàn Trẻ em (gọi tắt là Tiêu chuẩn) là những tiêu chuẩn tối thiểu bắt buộc đối với trường học tại Victoria nhằm đảm bảo chúng tôi có sự chuẩn bị tốt để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên, đồng thời bảo vệ các em khỏi bị xâm hại. Tại Trường Tiểu học Cairnlea Park, an toàn cho trẻ em là vô cùng quan trọng, chúng tôi rất coi trọng vấn đề này và tuân thủ mọi hướng dẫn và khuyến nghị từ Bộ Giáo dục. Điều này được thể hiện trong Chính sách An toàn Trẻ em của chúng tôi, một bản sao có thể được tìm thấy trên trang web trường.

Giám sát Trước và Sau giờ học tại trường

Tất cả các cổng ra vào sẽ mở từ 8:40 sáng để bắt đầu giờ học 8:55 sáng. Giờ học kết thúc 3:20 chiều; cổng sẽ mở từ 3:10 chiều. Sân trường được giám sát từ 8:40 đến 8:55 sáng và từ 3:20 đến 3:35 chiều.

Học sinh không được đến trường trước 8:40 sáng, trừ khi tham gia Câu lạc bộ Ăn sáng Thứ Tư và Thứ Sáu, và nếu tham gia Câu lạc bộ Ăn sáng, các em cần ở bên ngoài phòng số 6 cho đến 8:40 sáng. **Vào cuối ngày, học sinh và phụ huynh phải rời khỏi khuôn viên trường trước 3:35 chiều.**

Tất cả các cổng ra sẽ bị khóa từ 3:35 chiều.

Chương trình Chăm sóc Ngoài giờ học cung cấp dịch vụ an toàn và bảo mật cho các bậc phụ huynh đi làm. Mẫu đơn đăng ký tại văn phòng hoặc gọi đến Camp Australia theo số 0423795208

Trân trọng,

Lesley Besanko

Bá Hiệu trưởng

Quà tặng quyền góp cho ngày Family Fun Day có thể để trong các hộp bên ngoài phòng câu lạc bộ ăn sáng phòng số 6.

CAIRNLEA PARK PRIMARY SCHOOLS*

FAMILY FUN DAY DONATIONS LIST

TERM 3

WEEKS 4, 5 & 6: 2ND HAND TOYS / GAMES

WEEK 5: COLOURED HAIR SPRAY

WEEK 6: ZOOPER DOOPERS

WEEK 7: CANS OF SOFT DRINK

WEEK 8: SMALL BOTTLES OF WATER

WEEK 9: CHOCOLATE BARS (please no small pieces or boxes of chocolate)

Donations can be placed in the boxes outside
the breakfast club room 6.

A compass post will be sent out prior to the week with all details.

CPPS really appreciate all the help in making Family Fun Day
a great day for everyone!

HELLO, I'M

**Marni
Tomkins**

Birthday: 17th March 2017

Breed: Mini Labradoodle

Gender: Female

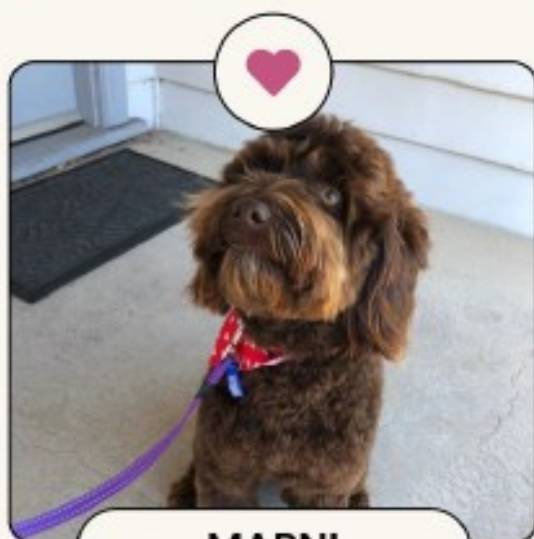


ABOUT ME

I'm an 8 year old chocolate Labradoodle. I love to be around humans, both big and small! I live in the Tomkins household and love lounging in the sun on my bed.

I AM

- Quiet
- Happy
- Adorable
- Fluffy and soft



MARNI

THINGS I LOVE

- Walks with friends
- Lots of pats (gently please)
- Playing fetch
- Sleeping
- Meeting new people

Youth Road Safety

Fact Sheet



Whether you're biking or riding an e-scooter, follow these simple road safety tips to stay safe and have fun on the move!

MODIFIED OR PETROL POWERED BICYCLES

- Illegal.



MOTORBIKES

- To ride on or off-road it must be registered with a full or recreation registration
- Helmet must be worn at all times.



E-BIKES

- 25 km/h MAX speed
- Motor cannot provide power at speeds higher than 25km/h
- Helmet must be worn at all times
- No passengers
- Cannot be ridden on footpaths.



E-SCOOTER

- Be aged 16 yrs or over
- Max speed 20 kmph
- Helmet must be worn at all times
- No passengers
- Cannot be ridden on footpaths.



For more information, visit police.vic.gov.au/road-safety

Dear Parent/ Guardian,

The Camps, Sports, and Excursions Fund (CSEF) provides payments for eligible students to attend activities like:

- school camps or trips
- swimming and school-organised sports programs
- outdoor education programs
- excursions and incursions

Compass events are set up so that CSEF can be used toward the cost of the camp or excursion where payment is required. Please follow the instructions below to access CSEF for camps and excursions.

From your Browser

Click on the blue writing in the Event Consent/Payment Required box.

Cairnlea Park Primary School
Welcome back,
Cairnlea Park Primary School

[Profile \(Attendance, Schedule, Reports\)](#)
[Send email to Yasmina's teachers](#)
[Add Attendance Note \(Approved Absence/Late\)](#)
[View Academic Reports](#)

[Profile \(Attendance, Schedule, Reports\)](#)
[Send email to Gizel's teachers](#)
[Add Attendance Note \(Approved Absence/Late\)](#)
[View Academic Reports](#)

Event Consent/Payment Required
There is 1 event awaiting your consent and/or payment.
[Click here for more information](#)

Attendance: / Attendance Note Required
Yasmina was recorded as 'not present' or 'late' without explanation.
[Click here for information](#)

Attendance: Attendance Note Required
Gizel was recorded as 'not present' or 'late' without explanation.
[Click here for more information](#)

My News

Lesley BESANIO
1 day ago

Click on the > to provide consent and CSEF payment for the event.

Event			
1 events			
Test Wednesday, May 17th 2023, 8:00 am Wednesday, May 17th 2023, 5:00 pm	Awaiting consent and payment	Due 16/05/2023	\$10.00 (CSEF) >

Once you have read the information, scroll down to the bottom of the screen and type in your name in full to provide consent. Under the payment section, select the option to pay with CSEF or credit balance.

Then select the blue Process button to submit your consent and pay via CSEF.

Please contact the school if any of this contact information requires updating.

Contact details on the day (if different from normal)

3 Consent and payment method

I give permission for David McENDOFF to attend this event. Where the staff member in charge is unable to contact me, or where it is impracticable to contact me, I authorise the staff member in charge to administer such first-aid as the staff member in charge judges to be reasonably necessary. I understand that this is an official school event and that David McENDOFF will adhere to the dress code, as outlined above, and behave in alignment with the school's code of conduct. I agree to meet any medical expenses and/or transport costs incurred in the event of sickness or injury. Further, I agree to meet any transport costs should my child be sent home as a result of misbehaviour or inappropriate conduct.

To provide consent, please type your name in full

11/2

4 Confirm and pay

Payment Method

Mastercard Credit

Payment

Total amount \$10.00

☐ Pay in full now

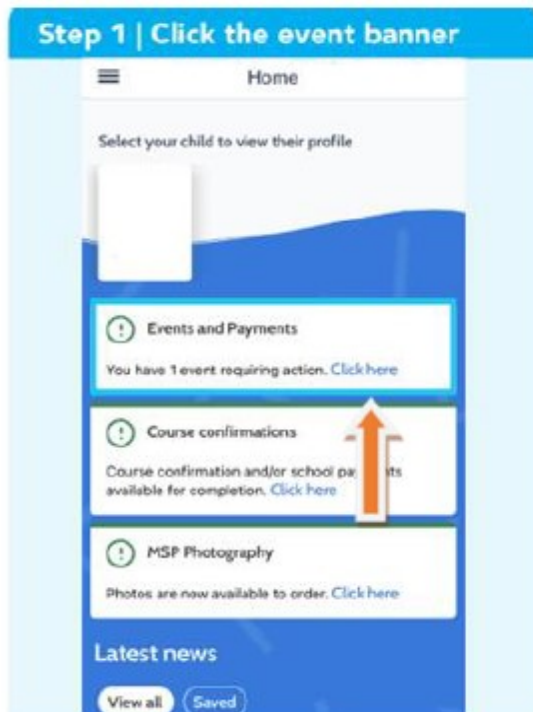
☒ Pay with CSEF or Credit balance

Process

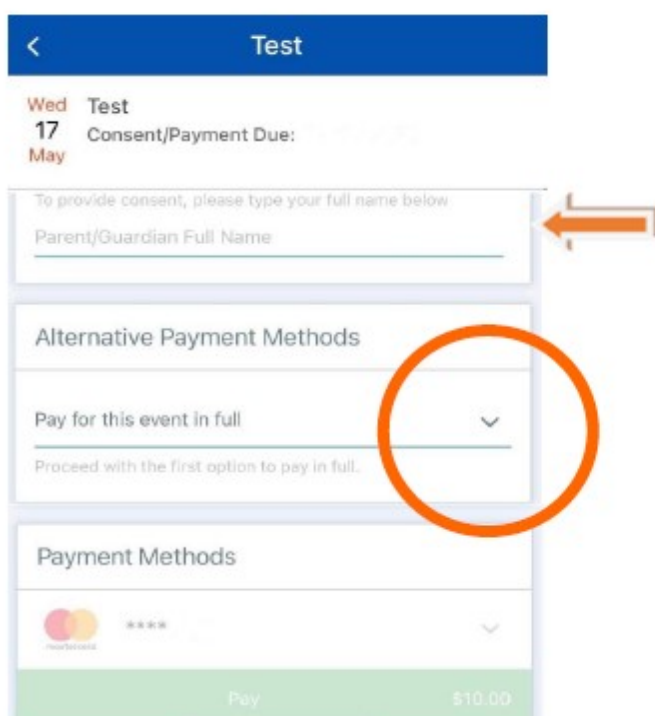
We use CompassPay.com as our payment processing gateway. In clicking the "Process" button and "Pay" button to the right, you agree for your credit card to be charged for CompassPay.com on behalf of your school. In processing a transaction with us, you agree to our website and payment policies available at <http://compass.edu.au/privacy/>.

From your Phone

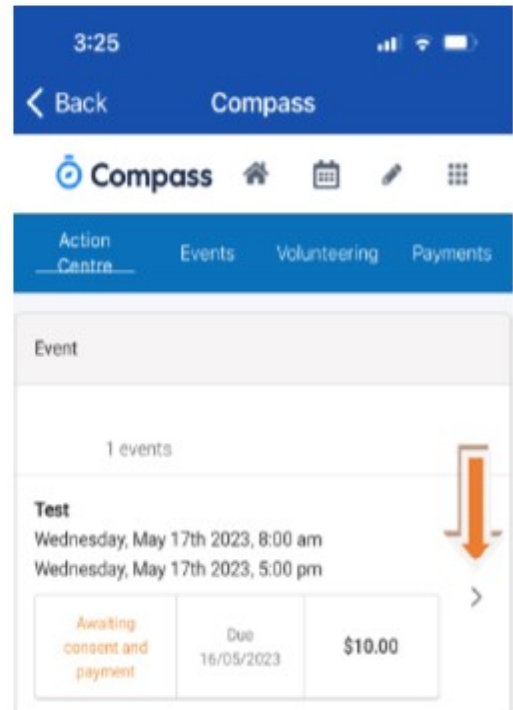
Click on the blue writing in the Events and Payments section.



Once you have read the information, scroll to the bottom of the screen and type your name in full to provide consent.

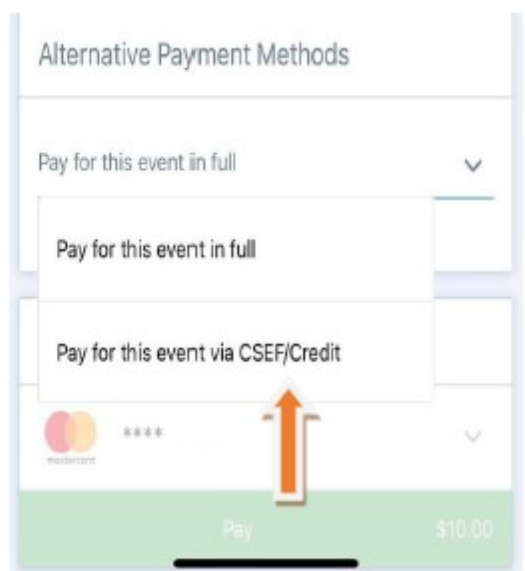


Click on the > to provide consent and CSEF payment.



Under the payment section, select the drop-down option to pay with CSEF or credit balance.

Then select the blue Process button to submit your consent and pay via CSEF.



Cửa Hàng bán Đồng phục Học sinh PSW ở Deer Park



Click & Collect



Flexible
Exchange Options



Pre-book your
Personal Fit



PSW

Your uniform is available from our

DEER PARK

PSW RETAIL OUTLET

**UNIT 2, 51-53 WESTWOOD DR,
RAVENHALL VIC 3023**
(03) 9768 0342

EXTENDED TRADING HOURS**

7 Nov 2022 - 11 March 2023

Monday to Friday: **9:00am – 5:00pm**

Saturday: **9:00am – 2:00pm**

NORMAL TRADING HOURS**

All year round except Extended Trade Period

Monday to Friday: **9:00am – 5:00pm**

Saturday: **10:00am – 1:00pm**

**CLICK & COLLECT PICK UP
AVAILABLE**



Cairnlea Park Primary School

Uniform Price List
Price as at 25-11-2022

General	Colour	Logo	Size	Price(\$)
1100105 S/S Pique Plain Polo Shirt	Sky	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	30.00 33.00
1100105 S/S Pique Plain Polo Shirt	White	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	30.00 33.00
1100155 Long Sleeve Polo Shirt	Sky	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	32.00 35.00
1100155 Long Sleeve Polo Shirt	White	Embroidery	4-14/XS 16/S-18/M	32.00 35.00
1100290 Crew Neck Windcheater	Royal	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	35.95 39.95
1100280 Hooded Windcheater	Royal	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	45.95 49.95
1100260 Bomber Jacket	Royal	NHI	4-14/XS 16/S-18/M	45.95 49.95
1100330 Rugby Shorts - Drawstring	Royal		4-14/XS 16/S-18/M	23.50 26.50
1110355 Gaberdine Zip Pocket Shorts	Grey		4-14/XS 16/S-18/M	25.95 28.95
1110423 Trackpants - Double Knee - Rib Cuff	Royal		4-14/XS 16/S-18/M	32.95 36.95
1110400 Elastic Waist Pants - Yoke Back	Grey		4-14/XS 16/S-18/M	35.95 39.95
Female	Colour	Logo	Size	Price(\$)
1103068 Semi Fit Dated Dress	Navy/Royal/White/Gold Check - 276		4G-18G/12L	51.95
1100375 Skort	Royal		4G-18G/12L	25.50
1104002 Box Pleat Tunic	499-Royal/Navy/White/Gold Winter Check		4G-10G	57.95
1104001 Box Pleat Skirt	499-Royal/Navy/White/Gold Winter Check		12G/6L-18G/12L 14L-14L	57.95 68.95
1110465 Classic Pant	Royal		4G-14G 10L-12L	35.95 37.95
Accessories	Colour	Logo	Size	Price(\$)
1100380 Artsmock with Print	Navy		S-XL	22.50
1100525 Bucket Hat - Poly Cotton	Royal	NHI	S-XL	16.95
1100507 Legionnaire Hat	Royal	NHI	ALL-ALL	15.95
8300390 Denim Chair Bag	Navy		ALL-ALL	15.95
8300396 Primary Pete Bookbag	Royal		ALL-ALL	11.50
8301200 Backpack with Padding	Navy	NHI	ALL-ALL	45.95
Socks	Colour	Logo	Size	Price(\$)
1110760 Cushion Foot Sport Socks - 3 Pack	White		9-12-2-8	18.95
2511000 Turnover Ankle Socks - 3 Pack	White		9-12-2-8	18.95
2511050 Crew Sock - 3 pack	White		9-12-2-8	18.95
2513000 Girls Tights	Navy		4-6-11-14 MID-TALL	14.95 18.95

Your School Uniform is
available at PSW Deer Park
2/51-53 Westwood Drive
Ravenhall VIC 3023
03 9768 0342
Shop online at www.psw.com.au
ABN 52 007 423 627

Trading Hours
Mon to Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: 10:00am - 1:00pm
*Store hours subject to change

PSW
MAKING YOUR SCHOOL LOOK GREAT

CompassPay
 Quý vị có thể tìm thấy các sự kiện cần sự đồng ý của phụ huynh và/hoặc đóng tiền trong 'Payment Centre' Compass App hoặc 'Action centre' khung xanh lá cây tay phải Web Browser ngay học kỳ 1

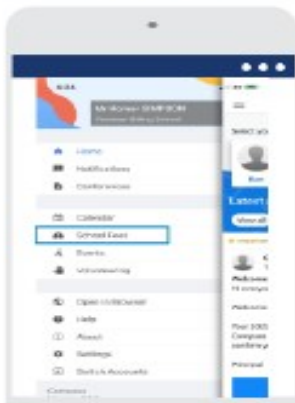
CompassPay

for events, consent and payments

Cairnlea Park Primary School will be introducing Parental consent and payment through CompassPay for incursions and excursions beginning in Term 2. You will find any event that requires consent and/or payment in the 'Payment Centre' banner of your Compass App or the 'Action Centre' in green on the right-hand side of the menu in your Web Browser.

Compass App

- ✓ Click the 'Payment Centre' Banner on your Home Page & select School Fees



Web Browser

- ✓ Select 'School Fees' from the 3 Bars / Side Menu



What happens when there is an event?

Parents will receive an email with details of the upcoming incursion or excursion. Follow these three easy steps to complete payment/consent through CompassPay:

From the Compass homescreen, click on either the 'Payments Centre' or 'Event' alert.



Click the red 'Process Now' button to provide consent and/or payment.



Complete the consent/payment form and click the 'submit details' button.

Families with CSEF will be able to provide consent online and request to use their child's available funds to pay for camps, sports and excursions.

Tính năng CompassPay

Để cung cấp sự đồng ý / thực hiện thanh toán trực tuyến bằng nền tảng Compass, chỉ cần thực hiện theo các bước bên dưới. Một hướng dẫn để thực hiện cũng đã được đính kèm để bạn tham khảo.

How do I provide Consent/Payment online using CompassPay?

Làm cách nào tôi cung cấp sự Đồng ý/Thanh toán trực tuyến bằng CompassPay?

- Đăng nhập vào cổng Compass của quý vị (ứng dụng di động hoặc web) và xem trang chủ của quý vị. Khi thấy có một chuyển tham quan của con em yêu cầu có sự đồng ý / đóng phí, một thông báo sẽ hiển thị tại đây
- Bấm vào liên kết này để được chuyển đến Action Centre của quý vị, nơi tất cả các sự kiện / chuyển tham quan sắp tới yêu cầu hành động của cha mẹ / giám hộ sẽ tự động hiển thị.
- Bấm vào mũi tên > trên dòng sự kiện mong muốn (desired **event** line) để mở phần đồng ý / đóng phí. (consent/payment section)
- Click on the arrow > on the desired event line to open the consent/payment section.
- Điền chi tiết vào tất cả ô trống được cung cấp. Nếu sử dụng CSEF, hãy chọn **Pay with CSEF** hoặc **Credit balance**. Để thanh toán cụ thể, hãy chọn giữ lại chi tiết thẻ tín dụng đã lưu từ dropdown menu có sẵn hoặc thêm tín dụng mới thông qua tùy chọn 'New Credit Card' .
- Sau khi hoàn tất, hãy bấm **Process**, để gửi phí đóng của quý vị thanh toán.
- Bấm nút **Confirm** để xác nhận hoàn tất thanh toán của quý vị.

Please note: You are still required to provide consent if the cost of the event is covered by credit (i.e. you have received a credit for an event that was paid for last year that was cancelled due to the COVID-19 restrictions) Type your full name in section **3. Consent and payment method** before selecting the Process & Confirm buttons.

Xin lưu ý: quý vị vẫn phải cung cấp sự đồng ý cho dù chi phí của sự kiện được bao trả bằng tín dụng (tức là quý vị đã nhận được tín dụng cho một sự kiện đã được thanh toán cho năm ngoái nhưng bị hủy do các COVID-19) Đăng nhập đầy đủ của tên họ quý vị trong phần **3. Consent and payment method** trước khi bấm các nút Process & Confirm

Căn tin trường chúng ta sẽ hoạt động trực tuyến và mang đến trải nghiệm đặt mua thức ăn tốt hơn cho mọi người Compass Canteen giúp phụ huynh và học sinh đặt hàng và thanh toán các thức ăn ở trường dễ dàng.



Dễ dàng đặt mua trực tuyến, Phụ huynh và học sinh có thể đặt mua trước thông qua cổng thông tin hoặc ứng dụng di động để ít bị bỏ lỡ bữa ăn trưa.



Nhấn và thanh toán nhanh dễ dàng và nhanh chóng.



Thanh toán an toàn các khoản mua căng tin thông qua một hệ thống an toàn kết nối trực tiếp với cổng thông tin của trường school's portal.



Compass Canteen

Các đơn đặt hàng vẫn sẽ được thực hiện trong các thùng đặt mua thức ăn trưa của canteen trong lớp học như trước đây, nhưng chúng tôi khuyến khích quý vị thử hệ thống trực tuyến mới này.

GUIDE TO COMPASS

Phụ huynh có thể sử dụng Canteen module để đặt mua thức ăn ở căng tin qua Ứng dụng Compass School Manager hoặc cổng thông tin điện tử của trường school web portal . Đơn đặt có thể được thanh toán bằng cách sử dụng Compass Balance* của quý vị hoặc thẻ tín dụng được chỉ định.



CAIRNLEA PARK

PRIMARY SCHOOL

2023 CANTEEN LIST

HOT FOOD

LASAGNE BEEF	5.50
SPAGHETTI BOLOGNESE (H)	5.00
MACARONI CHEESE	5.00
BO KHO VIETNAMESE BEEF STEW (H)	7.00
WITH CRUSTY ROLL	
CHICKEN CURRY + RICE (H)	7.00
MEAT PIE	5.00
SAUSAGE ROLL	5.00
HOT DOG IN ROLL	4.50
HOT DOG + CHEESE	4.80
HOT DOG IN BREAD	4.00
FRANKFURT	2.00
PIZZA - BBQ CHICKEN , HAWAIIAN	4.75
or MARGARITA (H) (V)	4.50
DINO SNACKS (NUGGET) (H) 3 FOR 3.00 or 6 FOR 6.00	
NOODLES (H) CHICKEN OR BEEF	3.50

SANDWICHES

CHEESE	4.00
HAM	4.00
HAM, CHEESE + SALAD	5.00
CHEESE + SALAD	4.50
VEGEMITE	2.50
JAM	2.50
HUMMUS, CARROT + LETTUCE (V)	3.50
TUNA	4.00
EGG	4.00
EGG & BACON	6.00
BLT (BACON, LETTUCE & TOMATO)	6.00
SUSHI - TUNA OR AVOCADO (H)	4.00
GARLIC BREAD	3.50

CONDIMENTS

TOMATO SAUCE, PICKLES, MUSTARD 0.30 Extra

SNACKS

CORN COB	1.50
RICOTTA PASTIZZI (V,H)	2.00
ROAST SEAWEED	1.50
CORNTOS	2.00
JUMPPYS	2.00
RED ROCK DELI CHIPS	2.50
YOGHURT (SUGAR FREE)	2.00
STEAMED DIM SIM	1.50

DRINKS

BOTTLED WATER	2.50
CHILL J CARBONATED JUICE	3.00
(COLA, LEMONADE, GRAPE OR RASPBERRY)	
MILK (CHOC OR STRAWBERRY)	3.00
GOLDEN CIRCLE JUICE (BERRY - APPLE - ORANGE)	2.50

Green * good everyday choice

Amber * ok now and then

Red * not often

H = Halal

V = Vegetarian

BURGERS

CHICKEN BURGER (LETTUCE, MAYO) (H)	6.00
BEEF BURGER (CHEESE + SAUCE)	6.00
VEGGIE BURGER (CHEESE + SAUCE) (H)	5.00

NOTE: Price changes from Term 4 2023

**NO FOREIGN OR DAMAGED COINS.
NO STICKY TAPE OR STAPLES.
IF INSUFFICIENT MONEY SUPPLIED, FOOD TO THE VALUE OF MONEY GIVEN WILL BE PROVIDED. THANK YOU.**

HỖ TRỢ HÀNH VI AN TOÀN TRÊN CYBER

Bộ Giáo dục đã yêu cầu chúng tôi chia sẻ thông tin sau đây với cộng đồng : Các trường học nhắc nhở để đảm bảo học sinh hiểu không nên đăng ký các ứng dụng truyền thông xã hội bên ngoài, chẳng hạn như Discord, sử dụng thông tin đăng nhập của trường.

Discord là một mạng xã hội dựa trên trò chuyện, nhắm đến các game thủ và chủ yếu mạng dành cho người lớn.

Gần đây, một số trường học có liên quan đến hành vi trực tuyến không phù hợp, bao gồm bắt nạt trên mạng và tiếp xúc với tài liệu xúc phạm, sau khi học sinh đăng ký Discord bằng địa chỉ email trường học của các em.

Discord đã bị chặn trên mạng của bộ, bao gồm cả các dịch vụ email của học sinh.

Để biết thêm thông tin, <https://www.common sense media.org/blog/aries-ultimate-guide-to-discord>

Phụ huynh có thể truy cập các tài nguyên và thông tin hỗ trợ để đảm bảo con em vẫn an toàn trên mạng thông qua trang dành cho phụ huynh trên trang web của Office of the eSafety Commissioner's website

Nếu có bất kỳ mối quan tâm nào về việc sử dụng công nghệ kỹ thuật số, tôi khuyến khích quý vị nên nói chuyện với giáo viên của trẻ, thầy môn điện toán Ian Narracott hoặc cô Hiệu phó Lesley Besanko.

Ghi danh 2026:

Nhà trường nhận ghi danh cho các em sống trong vùng Cairnlea hoặc có anh chị đang học tại trường. Vì việc thu nhận học sinh có giới hạn, chúng tôi không nhận các em ở ngoài vùng Cairnlea.

Khi nộp đơn, xin mang theo:

- Giấy chứng nhận sinh sống ở vùng Cairnlea
- Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu
- Giấy chứng nhận chích ngừa đầy đủ

TÌM KIẾM CÁC TRƯỜNG TRONG KHU VỰC CHÚNG TA QUA TRỰC TUYẾN

Bộ đã phát hành trang web mới giúp phụ huynh xác định các trường công lập địa phương trực tuyến.

findmyschool.vic.gov.au ra mắt vào ngày 24/4/2022 và hiển thị mọi khu vực trường học trên toàn tiểu bang. Trang web mới cho thấy các trường công lập có sẵn cho cộng đồng Victoria.

Nếu con quý vị đang chuẩn bị vào Lớp 7 và muốn biết thêm về các lựa chọn trường trung học công lập trong khu vực của chúng ta hoặc biết ai đó quan tâm đến việc ghi danh tại trường của chúng tôi, hãy thử findmyschool.vic.gov.au ngay hôm nay.

Nếu có câu hỏi về trang web, hãy liên hệ với Đường dây nóng của Cơ quan Xây dựng Trường học Victoria theo số 1800 896 950 hoặc email vsba@edumail.vic.gov.au

Instagram - Cairnlea Park Primary School

Trường chúng ta có trang Instagram, cho phụ huynh đọc, trên trang chúng tôi đăng bài làm của các em. Tên học sinh không nhắc đến.

Xin vui lòng xem qua những bài làm tuyệt vời của các em học sinh trên [cairnlea_park_ps](#)

Chính sách về Chụp ảnh, Quay phim & Ghi âm

Quý vị có thể tìm thấy chính sách của trường về Chụp ảnh, Quay phim và Ghi âm Học sinh và mẫu đơn chấp thuận qua các liên kết bên dưới.

Nếu không muốn con quý vị có ảnh bị sử dụng, quý vị cần chọn không tham gia bằng cách điền vào mẫu bên dưới và gửi cho văn phòng trường.

Các tài liệu này cũng có thể được tìm thấy trên trang web của trường.

Policy

<http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Policy-for-Photographing-Filming-and-Recording-Students.pdf>

Giấy chấp thuận

<http://www.cairnleaparkps.vic.edu.au/wp-content/uploads/Annual-Consent-Form-Photographing-filming-and-recording-students.pdf>

SINH NHẬT TẠI TRƯỜNG

Nếu quý vị muốn mừng sinh nhật con em tại trường,

Xin **đừng** đem đến những chiếc bánh lớn

Thay vào đó, gửi những chiếc bánh nhỏ (do dị ứng thực phẩm, các thành phần nguyên liệu phải ghi chú), donuts hay túi kẹo.

Xin báo cho giáo viên biết trước nếu quý vị có ý định.



EMERGENCY SNACKS AND LUNCHES FROM THE CANTEEN

Trong nửa cuối năm trước, đã có nhiều học sinh phải ăn thức ăn đậm hoặc ăn trưa khẩn cấp từ căng tin.

Những thức ăn khẩn cấp này dành cho những em thực sự quên mang hoặc đặt mua đồ ăn nhẹ hoặc thức ăn trưa từ nhà hoặc đặt mua thức ăn trưa. Trong trường hợp này, học sinh sẽ được cung cấp bữa ăn nhẹ khẩn cấp hoặc bữa trưa gồm vegemite hoặc bánh sandwich mứt từ căng tin.

Sau đó, chi phiếu sẽ được gửi về nhà cho phụ huynh yêu cầu thanh toán 50 xu cho bữa ăn nhẹ hoặc 1 đô la cho bữa trưa với điều kiện phải trả lại cho căng tin vào ngày hôm sau.

Đối với những em nhận được những thức ăn khẩn cấp này và có tiền chi tiêu cho căng tin, tiền chi tiêu sẽ được sử dụng để thanh toán cho số tiền còn thiếu.

Cảm ơn quý vị.

Đồng phục cũ

Nếu quý vị có bất cứ đồng phục cũ mà con em không mặc nữa, quý vị có thể quyên tặng cho cửa hàng bán đồng phục cũ của trường.

Những đồng phục này cần phải giặt sạch và trong tình trạng còn tốt

Xin gửi đến văn phòng trường. Cảm ơn.

Giờ mở cửa hàng bán đồng phục cũ

Thứ Ba 8.40 - 9.00 sáng

Tất cả số tiền bán sẽ quyên góp cho State School Relief.



FREE BREAKFAST CLUB



**Every Wednesday and Friday in
Room 6**

8:30-8:50am

All students welcome



BUBBLE TEA LAUNCH PARTY FROM 2 JULY

**SPECIAL OFFER: 2 Fruity or Fusion Teas
for just \$12! Offer Valid til 20 July 2025**

**Wear your School Uniform to score a
10% discount off all drinks**

Get ready. Something fresh is
bubbling up in town.
Boba Tea and Sushi opens it's
doors on **2 July**.

Handcrafted fresh bubble tea
brews. Irresistable sushi rolls.

We're serving up your new
favourite cravings.

 **Cairnlea Shopping Centre
Kiosk 1 - 100 Furlong
Road, Cairnlea VIC 3023**

 **Mon to Sat 7am - 7pm
Sun 7am - 12 pm**

 **0450 938 117**

 **bobateaandsushi.com.au**

JOIN IN THE FUN

Cricket Blast



🏏 **BLAST TRY OUT DAY!** 🏏

Kids, come give cricket a go – Come show us your skills, meet new mates, and have a blast on and off the field!

 **17** Sunday 27th October at 10 am | 📍 Selwyn Park, Albion

BLAST SEASON STARTS
SATURDAY 15TH NOVEMBER
REGISTER BELOW

REGISTER NOW!



For more information contact

TERRY NICHOLLS
JUNIOR COORDINATOR
0418 392 180

● **FOLLOW US**

@SUNSHINEUNITEDCC



COMMUNITY FUN DAY

Join us for a range of fun activities and entertainment
with local Victoria Police and emergency services.

SAT 18 OCT | 10AM - 3PM

Find out more



WATERGARDENS ×



VICTORIA POLICE



Buzy Beez (6 - 12 years)

A facilitated afterschool program for children in grade 1 - 6. This program focuses on building numeracy, literacy and STEM skills through fun activities.

Parent/guardian supervision is required.



Tuesdays, 14 October - 9 December
(Excluding 28 October & 4 November)



4:30 - 5:30pm



Derrimut Community Centre
30 Lennon Pkwy, Derrimut

\$28 (7 Sessions)

Scan QR Code to Register



Enquiries:

(03) 9249 4555

✉ derrimutcc@brimbank.vic.gov.au



Neighbourhood Houses
The Heart of Our Community

No
Charge

Hoops - Intergen Basketball

Young people (Ages 7+) & their adult family members

Join our Family Basketball Sessions designed for young people and their adult family members to participate together. Whether you're a parent, grandparent, older sibling or caregiver, come enjoy basketball, stay active and connect with local community.

 Thursdays, 16 October - 11 December

 3:45 - 4:45pm

 Derrimut Primary School Oval
40 Lennon Pkwy, Derrimut

9 Sessions

Scan QR Code to Register



Enquiries:

(03) 9249 4555

 derrimutcc@brimbank.vic.gov.au





2025 14 & UNDER JUNIOR FASTPITCH CLASSIC

A brand-new competition showcasing the next generation of softball stars! Open to all juniors 14 and Under, get ready for fast-paced action under lights, rising talent, and development! Don't miss your chance to be involved in this exciting new chapter in junior Softball!

PROUDLY HOSTED BY SUNSHINE SOFTBALL ASSOCIATION

DETAILS

- ✓ 9 WEEK COMPETITION INCLUDING FINALS
- ✓ MIXED GENDER TEAMS
- ✓ LIVE-STREAMED GAMES
- ✓ SEASON PERFORMANCE AWARDS
- ✓ TRADITIONAL FASTPITCH RULES
- ✓ REGISTER AS AN INDIVIDUAL AND BE PLACED IN A TEAM

DATES AND TIMES

Starting Wednesday 8 Oct - Wednesday 3 Dec

6.30PM - 8.00PM

COST

\$65 entry fee

**SCAN
CODE TO
REGISTER**



<https://www.revolutionise.com.au/sunshinesa/events/309739>

📍 More Park, Esmond St
Ardeer 3020



Little Kickers®



Little Kickers Cairnlea

Fun, award-winning soccer classes to give your child a positive introduction to sport!

Scan to book:



Or contact us on:

0477 677 058

northwestmelb@littlekickers.com.au

www.littlekickers.com.au

**AGE RANGE FROM
18 MONTHS - 8 YEARS**



LITTLE KICKS
1.5 - 2.5 years



JUNIOR KICKERS
2.5 - 3.5 years



MIGHTY KICKERS
3.5 - 5 years



MEGA KICKERS
5 - 8 years



TRAIN WITH US TO ELEVATE
YOUR SKILLS!



***FREE
TRIAL**

TAEKWONDO & FITNESS

**Open
Registration**

For More Information

+61 422 928 008

xfittaekwondo@gmail.com

www.xfittaekwondo.com

Take training with us in taekwondo and fitness classes and join us for high-energy workouts with a supportive team.

Register Now!

*conditions apply

Harcourts West Realty

Thinking of selling?

If you list your property with Harcourts
West Realty when it sells they will
donate \$500 to help improve our
school.

So be sure to mention our school when
selling your property.



Cairnlea Park Primary School OSHC

****A Message from Your Service Leader - Anita Kingswell****

****Welcome to Our Term 4 Newsletter, Cairnlea Community! ****

We hope you all had a fantastic school holiday and enjoyed some wonderful experiences with your children. We have had a wonderful Rocketeers Spring program filled with vibrant experiences and joyful discoveries over the past two weeks.

Our adventure began with an exciting safari at Wild Encounters at Werribee Zoo, where the children roared back at lions from safari-style jeeps, truly capturing the essence of the wild. Creativity flourished during Big Art Day with Throwback Kicks, where kids painted the day in a spectrum of colours and laughter. The magic continued with our Special Event: LEGO Gaming Builds, where children sparked their imagination by crafting new worlds brick by brick. We concluded the program with our Twilight Wonder at the Lights Out Show, taking the children on a journey beneath a sky shimmering with stars and creating memories to cherish. All the children who attended had fun, enjoyed themselves, met new friends, and connected with others.

Here's a glimpse of what's coming up in Term 4:

****October Highlights: ****

- Children's Week
- Big Art Competition opens on October 17
- Big Art Fridays

****November Moments: ****

- Remembrance Day
- Unique Talent Day (Monday, November 24)

****December Traditions: ****

- World Kindness Day
- International Day of Persons with Disabilities
- Christmas Activities

We hope these events will provide wonderful opportunities for your family to engage and celebrate together.

We also have a prep information session coming up, and don't forget about Family Fun Day on Friday, November 7.

Be on the lookout for the next school holiday, as there will be exciting activities that your child(ren) will love and want to attend!

Keep an eye out mid-term for our next Rocketeers program to open. Don't forget to jump online and book your child(ren) into one of our amazing sessions, which are packed with laughter, friendship, and lots of fun!

Best regards, The Camp Team Cairnlea Park Primary School OSHCC

Activities coming up next Couple of weeks

- : Salt Dough Candle Holder
- : Moving School Bus
- : All About Me Sheet
- : BA: Pop Up Dinosaur
- : Safety for children
- : Road Safety Games
- :BA: Fluffy Expanding Paint
- : Ocean Slime
- : Ocean Scene Collage

Make a booking

Join in the fun of Outside School Hours Care activities and experiences with Your OSHC and Rocketeers.

[Book now](#)

Register free and book in 24/7 via our app

To attend our program, you must register your child. You can register an account with us at pp.campastralia.com.au or by downloading our Camp Australia smartphone app from the Apple App Store or on Google Play. Once registered, it's easy to make bookings and manage your account.



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play



Before School Care at Cairnlea Park Primary School!

Enjoy the morning before
school with lots of fun
activities on offer!

7.00am – 8:40am




Breakfast
included

**Your
OSHC.**

by  Camp
Australia

After School Care at Cairnlea Park Primary School!

Enjoy the afternoon session
with lots of fun activities on
offer!

3.20pm – 6:00pm




Breakfast
included

Children's Week

Your
OSHC.

Where
♥ ♥ ♥
I belong

20-24
October
in After School Care

Activities

- Dance Party Disco 🎉
- Belonging Collage 🖼️
- Story Stones 📖
- My Pizza, My Way 🍕
- Nature Bracelets 🌿
- Treasure Dash 🏆
- Sprout Squad 🌱
- Biscuit Decorating 🍪

Book
now

campaustralia.com.au

by  Camp
Australia

Remembrance Day

in After School Care

Your
OSHC.

Tuesday
11
November

Book today 
pp.campaustalia.com.au

Child Care
Subsidy
available for
eligible families.

Speak to your Coordinator
to find out more!

by  Camp
Australia



Everything OSHC

Available Any Time

partners.campaustralia.com.au

Tailored to your individual needs, this unique online gateway provides everything you need to manage and stay informed about your school's OSHC service at your fingertips.

Welcome to the
Camp Australia
Partner Portal



Don't know your
log in details?

Contact your Relationship
Manager to reset them

Experience the convenience, clarity, and connection that the Partner Portal brings to your school!



Your Personalised Portal for Outside School Hours Care

- **Dashboard:** Key highlights about your service, including daily attendances, this week's educators, and industry news.
- **Term Dates:** Confirm or change your term dates easily.
- **Rocketeers Dates:** Check for any restrictions during school holidays.



Educators' Insights

- **Educators Page:** View profiles, documentation, and feedback options for the educators working at your service.
- **Feedback:** Provide feedback about educators anytime via online.



Tools and Information

- **Partnership Requests:** Community support, school events, extended hours, and funding support.
- **School Contacts & Escalation Path:** Manage your contacts and escalation process.
- **Operational Information:** Transparent access to incidents, complaints, compliments, and more.



Stay Up-to-Date

- **Enrolment Confirmation:** Easily confirm children's enrolment.
- **Visit Summary:** Keep track of all visits by Camp Australia Team Members.

Contact your Relationship Manager to get access
or be shown through the Partner Portal.



We value and appreciate our ongoing partnership with your school.



Fun

Easy

Cool

Music Lessons

Learning a new instrument doesn't have to be a chore!

Genesis Music School
discover the world of music

- ✓ Fun, interactive, and most importantly, easy
- ✓ Our 1-1 music learning platform was designed to create a more structured lessons
- ✓ Allows anyone from prep and above

1

We provide a flexible and convenient solution.

2

We follow a holistic approach in educating

Call Us Now!

0421 426 674

www.genesismusicschool.com.au